

Ali izraz „prevoz, ki se opravi po ali pred prevozom iz druge v tretjo državo“, iz člena 3(3) Uredbe Sveta (EGS) št. 3577/92 ⁽¹⁾, vključuje zgolj prevoz, ki je „funkcionalno in gospodarsko avtonomen, pri katerem pluje ladja s tovorom na krovu in je končna/začetna destinacija tuje пристanišče“, kot je navedeno v izpodbijanih odločbah tega postopka, oziroma se nanaša tudi na primer prevoza brez tovara na krovu (t.i. „prevoz v balastu“)?

⁽¹⁾ UL L 364, 12.12.1992, str. 7.

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sodbe Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Milano (Italija) z dne 29. septembra 2004 v zadevi Associazione Azionariato Diffuso dell'AEM in ostali proti Comune di Milano in AEM SpA.

(Zadeva C-463/04)

(2005/C 19/23)

(Jezik postopka: italijanščina)

Predlog za sprejem predhodne odločbe na podlagi sodbe Tribunal administratif de Caen (Francija) (prvi senat) z dne 5. oktobra 2004 v zadevi Chambre de commerce et d'industrie de Flers-Argentan proti Directeur des services fiscaux, Dircofi Ouest

(Zadeva C-458/04)

(2005/C 19/22)

(Jezik postopka: francoščina)

Tribunal administratif de Caen (prvi senat) je s sodbo z dne 5. oktobra 2004 v zadevi Chambre de commerce et d'industrie de Flers-Argentan proti Directeur des services fiscaux, Dircofi Ouest, ki jo je sodno tajništvo prejelo dne 29. oktobra 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložil predlog za sprejem predhodne odločbe.

Tribunal administratif de Caen (prvi senat) predlaga Sodišču, naj odloči o vprašanju, ali notranji finančni prenos za izračun odbitnega deleža predstavljajo subvencije v smislu člena 19 Šeste direktive Sveta št. 77/388/EGS z dne 17. maja 1977.

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Milano (Italija), je s sodbo z dne 29. septembra 2004 v zadevi Associazione Azionariato Diffuso dell'AEM in drugi proti Comune di Milano in AEM SpA., ki jo je sodno tajništvo prejelo dne 2. novembra 2004, Sodišču Evropskih skupnosti predložilo predlog za sprejem predhodne odločbe.

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia, Milano, predlaga Sodišču, da odloči o naslednjih vprašanjih:

- Ali je člen 2449 Codice civile (civilnega zakonika), kot je bil uporabljen v postopku v glavni stvari, v skladu s členom 56 Pogodbe ES, kot je bil razložen v sodbah z dne 23. maja 2000 v zadevi C-58/99, dne 4. junija 2002, v zadevah C-503/99 in C-483/99 in dne 13. maja 2003 v zadevah C-98/01 in C-463/00, če se nanj sklicuje javni subjekt, ki je sicer izgubil pravni nadzor nad delniško družbo, vendar kot imetnik relativne večine še vedno razpolaga s precejšnjim deležem v lastniškem kapitalu (v tem primeru 33,4 %) in si na ta način pridobi nesorazmeren obseg nadzornih pooblastil?
- Ali je člen 2449 Codice civile (civilnega zakonika), v povezavi s členom 4 Decreto-legge št. 332 z dne 31. maja 1994, sprejet kot zakon št. 474 z dne 30. julija 1994, v skladu s členom 56 Pogodbe ES, kot je bil razložen v sodbah z dne 23. maja 2000 v zadevi C-58/99, dne 4. junija 2002, v zadevah C-503/99 in C-483/99 in dne 13. maja 2003, v zadevah C-98/01 in C-463/00, če se nanj sklicuje javni subjekt, ki je sicer izgubil pravni nadzor na delniško družbo, vendar kot imetnik relativne večine še vedno razpolaga s precejšnjim deležem v lastniškem kapitalu (v tem primeru 33,4 %) in na ta način pridobi nesorazmeren obseg nadzornih pooblastil?